



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2024 m. kovo 7 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2024/0052(NLE)

7451/24
ADD 3

AELE 17
EEE 11
ISL 10
N 18
FL 12
PECHE 99

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2024 m. kovo 4 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2024) 97 final ANNEX 3
Dalykas:	PRIEDAS prie Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE finansinio mechanizmo, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo, Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomo protokolo ir Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomo protokolo sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2024) 97 final ANNEX 3.

Priedama: COM(2024) 97 final ANNEX 3



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2024 03 04
COM(2024) 97 final

ANNEX 3

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl

TARYBOS SPRENDIMO

**dėl Europos Sąjungos, Islandijos, Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Norvegijos
Karalystės susitarimo dėl 2021 m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. EEE
finansinio mechanizmo, Norvegijos Karalystės ir Europos Sąjungos susitarimo dėl 2021
m. gegužės mėn. – 2028 m. balandžio mėn. Norvegijos finansinio mechanizmo, Europos
ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo papildomo protokolo ir
Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomo protokolo sudarymo
Europos Sąjungos vardu**

III PRIEDĖLIS

EUROPOS EKONOMINĖS BENDRIJOS IR ISLANDIJOS RESPUBLIKOS SUSITARIMO PAPILDOMAS PROTOKOLAS

EUROPOS SĄJUNGA

ir

ISLANDIJA,

ATSIŽVELGDAMOS į 1972 m. liepos 22 d. pasirašytą Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos Respublikos susitarimą ir į esamą Islandijos ir Bendrijos prekybos žuvimis bei žuvininkystės produktais tvarką,

ATSIŽVELGDAMOS į Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo papildomą protokolą, kuriuo nustatytos specialios nuostatos, 2014–2021 m. taikytinos tam tikroms į Sąjungą importuojamoms žuvims ir žuvininkystės produktams, ypač į jo 1 straipsnį,

NUSPRENDĖ SUDARYTI ŠĮ PROTOKOLĄ:

1 STRAIPSNIS

1. Šiame protokole ir jo priede išdėstomos specialios nuostatos, taikytinos tam tikroms į Europos Sąjungą importuojamoms Islandijos kilmės žuvims ir žuvininkystės produktams. Šio protokolo priede nustatomos metinės muitais neapmokestinamos tarifinės kvotos. Šios tarifinės kvotos taikomos nuo dienos, kurią pradedama laikinai taikyti šį protokolą pagal 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas procedūras, iki 2028 m. balandžio 30 d.
2. Šiam laikotarpiui pasibaigus Susitariančiosios Šalys įvertins, ar reikia toliau taikyti 1 dalyje nurodytas specialias nuostatas ir, jei reikia, peržiūrės kvotų dydžius, atsižvelgdamos į visus susijusius interesus.

2 STRAIPSNIS

1. Tarifinės kvotas leidžiama naudoti nuo dienos, kurią pradedama laikinai taikyti šį protokolą pagal 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas procedūras.
2. Šio protokolo priede nustatomi tarifinių kvotų dydžiai. Pirma tarifinė kvota taikoma nuo dienos, kurią pradedama laikinai taikyti šį protokolą, iki 2024 m. balandžio 30 d. Nuo 2024 m. gegužės 1 d. iki šio protokolo 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos vėlesnės tarifinės kvotos paskirstomos kasmet nuo gegužės 1 d. iki balandžio 30 d.
3. Tarifinių kvotų dydžiai nuo 2021 m. gegužės 1 d. iki šio protokolo laikino taikymo pradžios proporcingai paskirstomi ir taikomi likusią šio protokolo 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio dalį.
4. Jei 1 straipsnyje nurodytos tarifinės kvotos per 1 straipsnyje nurodytą laikotarpį neišnaudojamos ir jei nėra laikinai taikomas vėlesnis protokolas, kuriuo tiems patiems produktams nustatomos muitais neapmokestinamos tarifinės kvotos, produktai iš Islandijos gali būti importuojami pagal likusią sukaupą tų tarifinių kvotų kiekį ne ilgiau kaip dvejus metus nuo 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos, bet ne ilgiau nei laikinai taikomas vėlesnis protokolas, kuriuo nustatomos tiems patiems produktams taikomos muitais neapmokestinamos tarifinės kvotos.

3 STRAIPSNIS

Šio protokolo priede išvardytoms tarifinėms kvotoms taikomos 1972 m. liepos 22 d. pasirašyto Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos susitarimo protokole Nr. 3 nustatytos kilmės taisyklės.

4 STRAIPSNIS

1. Šalys šį protokolą ratifikuoja ar patvirtina savo nustatyta tvarka. Ratifikavimo arba patvirtinimo dokumentai deponuojami Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriatui.

2. Jis įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną praėjus vienam mėnesiui po to, kai deponuojamas paskutinis ratifikavimo arba patvirtinimo dokumentas.
3. Kol 1 ir 2 dalyse nurodytos procedūros bus užbaigtos, šis protokolą taikomas laikinai nuo pirmos trečio mėnesio, einančio po to, kai šiuo tikslu deponuojamas paskutinis pranešimas, dienos.

5 STRAIPSNIS

Šis vienu originaliu egzemplioriumi airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir islandų kalbomis sudarytas protokolą, kurio tekstas kiekviena iš šių kalbų yra vienodai autentiškas, deponuojamas Europos Sąjungos Tarybos generaliniame sekretariate; jis patvirtintą kopiją perduos kiekvienai Šaliai.

Priimta Briuselyje 2024 m. d.

Europos Sąjungos vardu

Islandijos Respublikos vardu

PRIEDAS

PROTOKOLO 1 STRAIPSNYJE NURODYTOS SPECIALIOS NUOSTATOS

Be jau esamų neapmokestinamų tarifinių kvotų, Europos Sąjunga Islandijos kilmės produktams skiria šias metines muitais neapmokestinamas tarifines kvotas:

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (05 01–04 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip) ¹
0303 51 00	Užšaldytos silkės (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ²	400 tonų
0306 51 00	Užšaldyti norveginiai omarai (<i>Nephrops norvegicus</i>), taip pat rūkyti, su kiautais arba be kiautų, įskaitant omarus su kiautais, virtus vandenyje arba garuose	100 tonų
0304 49 50	Šviežia arba atšaldyta paprastųjų jūrinių ešerių (<i>Sebastes spp</i>) filė:	2 500 tonų
1604 19 92 1604 20 90	Paruošti gaminiai iš menkių ir kitų žuvų	2 000 tonų
0302 23 00 0302 24 00 0302 29 <i>Ex</i> 0302 59 90 0302 82 00 0302 89 50	Švieži arba atšaldyti Jūrų liežuviai (<i>Solea spp.</i>) Paprastieji otai (<i>Psetta maxima</i>) Megrimai (<i>Lepidorhombus spp.</i>) ir kitos plekšniažuvės, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą <i>Bregmacerotidae</i> , <i>euclichthyidae</i> , <i>gadidae</i> , <i>macrouridae</i> , <i>melanonidae</i> , <i>merlucciidae</i> , <i>moridae</i> ir <i>muraenolepididae</i> šeimų žuvis Rombinės rajos (<i>Rajidae</i>) Paprastieji jūrų velniai (<i>Lophius spp.</i>)	5 500 tonų

¹ Kiekis pridedamas pagal šio protokolo 2 straipsnio 3 dalį.

² Tarifinių kvotų lengvata netaikoma prekėms, kurios deklaruojamos kaip į laisvą apyvartą nuo vasario 15 d. iki birželio 15 d. išleidžiamos prekės.

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (05 01–04 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip) ¹
0302 89 90 0302 32 00 0303 39 85 <i>Ex</i> 0303 59 90 <i>Ex</i> 0303 69 90 0303 82 00 0303 89 90 0303 99 00 03 04 43 00 <i>Ex</i> 0304 44 90 0304 46 0304 49 10 0304 49 90 0304 95 10	Kitos šviežios arba atšaldytos žuvis, nenurodytos kitoje vietoje Užšaldytos jūrinės plekšnės (<i>Pleuronectes platessa</i>) Užšaldytos plekšniažuvės Užšaldytos tropinės skumbrės Užšaldyta <i>Bregmacerotidae</i>, <i>euclichthyidae</i>, <i>gadidae</i>, <i>macrouridae</i>, <i>melanonidae</i>, <i>merlucciidae</i>, <i>moridae</i> ir <i>muraenolepididae</i> šeimų žuvis Užšaldytos rombinės rajos (<i>Rajidae</i>) Užšaldytos žuvis, nenurodytos kitoje vietoje Užšaldyti žuvų pelekai, galvos, uodegos, plaukiojamosios pūslės ir kiti valgomieji žuvų subproduktai Šviežia arba atšaldyta plekšniažuvių (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> ir <i>Citharidae</i>) filė Šviežia arba atšaldyta <i>bregmacerotidae</i>, <i>euclichthyidae</i>, <i>gadidae</i>, <i>macrouridae</i>, <i>melanonidae</i>, <i>merlucciidae</i>, <i>moridae</i> ir <i>muraenolepididae</i> šeimų žuvų filė Šviežia arba atšaldyta nototeninių dančių filė Šviežia arba atšaldyta gėlavandenių žuvų filė Šviežia arba atšaldyta kitų žuvų, nenurodytų kitoje vietoje, filė Užšaldyti surimiai	
0305 39 10 0305 42 00 0305 69 50 0305 41 00	Lašių, sūdytų ar užpiltų sūrymu, bet nerūkytų, filė Rūkytos silkės Lašišos, tik sūdytos arba užpiltos sūrymu Rūkytos lašišos, įskaitant filė	50 tonų

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (05 01–04 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip) ¹
0305 72 00	Žuvų galvos, uodegos ir plaukiojamosios pūslės, rūkytos, vytintos, sūdytos arba užpiltos sūrymu	1 950 tonų
0305 79 00	Žuvų pelekai ir kiti valgomieji žuvų subproduktai, rūkyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu	
0305 43 00	Rūkyti upėtakiai (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	
0305 49 80	Kita rūkyta žuvis	
1604 11 00	Paruoštos arba konservuotos holoturijos	
1604 20 10		
1605 62 00	Paruošti arba konservuoti jūrų ežiai	

KN kodas	Produktų aprašymas	Metinė (05 01–04 30) tarifinė kvota (grynasis svoris, jei nenurodyta kitaip) ¹
0302 22 00	Šviežios arba atšaldytos jūrinės plekšnės (<i>pleuronectes platessa</i>)	2 500 tonų
0302 59 20	Švieži arba atšaldyti merlangai (<i>merlangius merlangus</i>)	
0304 49 10	Šviežia arba atšaldyta gėlavandenių žuvų, nenurodytų kitoje vietoje, filė	
0304 52 00	Šviežia arba atšaldyta lašišinių mėsa, malta arba nemalta	
0304 89 10	Užšaldyta gėlavandenių žuvų, nenurodytų kitoje vietoje, filė	
0305 69 80	Kita žuvis, tik sūdyta arba užpilta sūrymu	
0304 82 90	Užšaldyta upėtakių (<i>salmo trutta</i> , <i>oncorhynchus mykiss</i> , <i>oncorhynchus</i>) filė	
0302 59 40	Šviežios arba atšaldytos molvės (<i>molva spp.</i>)	
0305 53 90	Vytintos <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> ir <i>Muraenolepididae</i> šeimų žuvys, išskyrus menkes	
0303 14 20	Užšaldyti upėtakiai <i>oncorhynchus mykiss</i> rūšies, su galvomis ir žiaunomis, išdarinėti	
0303 14 90	Užšaldyti upėtakiai <i>salmo trutta</i> , <i>oncorhynchus mykiss</i> , <i>oncorhynchus</i> , užšaldyta upėtakių <i>oncorhynchus mykiss</i> rūšies, kurių kiekvieno masė didesnė kaip 400 g, filė	
0304 82 10	Šviežios arba atšaldytos atlantinės lašišos <i>salmo salar</i> ir Dunojaus lašišos	
0302 14 00	Užšaldytos atlantinės lašišos <i>salmo salar</i> ir Dunojaus lašišos <i>hucho hucho</i>	
0303 13 00	Šviežia arba atšaldyta Ramiojo vandenyno lašių <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus</i> filė	
0304 41 00	Užšaldyta Ramiojo vandenyno lašių <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus</i> filė	
0304 81 00		

